

*Imperativo.*

58

Abbi 1 pazienza nelle tue 2 sofferenze ; 3 l'impazienza non 4 rende 5 il male , 6 che più gravoso. — Abbia egli 7 un po' più di 8 circospezione. — Non aver già 9 l'opinione , ch'io sia 10 disposto 11 a soffrire 12 ognora le tue 13 insolenze — 14 Abbiamo 15 pure 16 per un istante 17 prosperità , 18 l'ingiustizia 19 non resta però 20 senza castigo.

1 die Geduld 2 das Leiden 3 die Ungeduld 4 macht 5 das Uebel 6 nur ärger 7 ein Bißchen mehr 8 die Umsicht 9 die Meinung 10 aufgelegt 12 immer 13 die Ungezogenheit 11 zu ertragen 14 sie mögen 15 immerhin 16 auf einen Augenblick 17 das Glück (diananzi ad auf) 18 die Ungerechtigkeit (senza artic.) 19 bleibt dennoch nicht 20 unversäfft.

*Congiuntivo presente.*

59

1 Sarà necessario , che tu abbi de' buoni amici 2 per ottener questo. — 3 Converterà ch'egli abbia una 5 somma 4 considerabile 6 di danaro per 7 fare il 8 viaggio 9 che medita. — Io non credo 10 già ch'egli sia 11 intenzionato 12 di partire di qui. — 13 Sebbene noi abbiamo il tempo e l'occasione 14 per agire , 15 noi non l'impieghiamo 16 però 17 convenientemente.

1 Es wird erforderlich seyn 2 um zu erhalten 3 es wird nöthig seyn 4 beträchtlich 5 die Summe 6 Geldes 7 zu machen (alla fine) 8 die Reise 9 die er vorhat 10 eben nicht 11 gesonnen 12 abzureisen 13 obwohl 14 zu handeln 15 so wenn den wir sie 16 doch nicht 17 gehörig (an).

*Imperfetto del congiuntivo.*

60

Io avrei non poca 1 sollecitudine 2 a motivo di quest' 3 affare , s'io non avessi la 4 sicurezza, ch'egli 6 agi-

1 die Sorge 2 wegen (col genit.) 3 die Sache 4 die Ges